REPUBLUQUE DU SENEGAL Un Peuple-Un But-Une Foi





ENQUETE DE REFERENCE DU MILLENNIUM CHALLENGE ACCOUNT SENEGAL

PROJET D'IRRIGATION ET DE GESTION DES RESSOURCES EN EAU

QUESTIONNAIRE MENAGE

PARTIE 1: MODULES GENERALITES, REVENUS ET DEPENSES

PARTIE 2: MODULES SUR L'AGRICULTURE

La présente enquête est menée conformément à la loi n° 2004. 21 du 21 Juillet 2004, portant organisation des activités statistiques. Les renseignements que vous fournirez ne sauraient, en aucun cas, être utilisés à des fins de poursuite judiciaire, de contrôle fiscal ou de répression économique. Tout défaut de réponse ou toute fausse déclaration sera puni conformément à la loi 2004. 21.

PARTIE 1: MODULES GENERALITES, REVENUS ET DEPENSES

TION A : IDENTIFICATION DU MENAGE	
A0. CODE DE LA ZONE (1 = traitement; 2 = Témoin)	
A1. REGION	A80. N° CONCESSION
A2. DEPARTEMENT	AO NIGMENIA OF
A3. COMMUNE	
A4 COMMUNAUTE RURALE.	
A5. QUARTIER/VILLAGE	IA10. N°QUESTIONNAIRE
A6. URBAIN=1/RURAL=2//	A11 : RESULTAT DU REMPLISSAGE/
A12 : Date de l'interview	A13 : Enquêteur
A17 : Date de saisie	A18 : Opérateur de saisie
SERVATIONS :	
	Codes A11rRsultat du remplissage :
Rempli 2. Absence temporaire ou pas de nombre du ménage compétent au moment de la visi	site 3. Absence sur longue période 4. Refus 5. Logement vide, détruite ou pas de logement 6. Autres (préciser en observations)

INTRODUCTION ET CONSENTEMENT

Bonjour je suis (NOM) et je travaille pour le MCA-Sénégal et l'Agence Nationale de la Statistique et de la Démographie. Merci de nous accorder un peu de votre temps pour nous entretenir avec vous sur les projets du MCA SENEGAL dans le cadre du don que le gouvernement américain a accordé à la République du Sénégal. Ces projets visent l'amélioration des revenus des producteurs par la mise en place d'aménagements hydro agricoles et la facilitation de l'accès au marché par la réhabilitation de la route nationale numéro 2 (RN 2). Les questions que nous allons vous poser sur votre ménage et vos activités agricoles permettront au gouvernement de mieux comprendre les facteurs les plus déterminants du processus de production agricole. En effet, c'est en collectant des données de référence tenant compte de vos réalités économiques et sociales, que le MCA-SENAGAL pourra mieux orienter ses actions dans votre région et s'assurer de la réussite de cet important projet. Puis-je commencer maintenant l'interview si vous n'y voyez pas d'inconvénients ?

SECTION B : COMPOSITION DU MÉNAGE

LISTE DES MEMBRES DU MENAGE : Interroger toutes les personnes ayant passé la nuit précédente dans le ménage ainsi que les membres absents pendant l'enquête

NB : le ménage est défini comme étant un groupe de personnes qui logent habituellement ensemble sous le même toit, produisent et consomment ensemble, et reconnaissent l'autorité d'une seule personne appelée chef de ménage. Est considéré comme

membre du ménage toute personne ayant vécu[°] au moins <u>6 mois</u> dans le ménage ou ayant l'intention de s'y installer.

B0	B01	B1	B2	B3	B4
ID du membre	Prénoms et nom Inscrire les prénoms et nom de toutes les personnes présentes ou absentes qui habituellement vivent et prennent leurs repas ensemble dans le ménage, en commençant par le chef de ménage	Quel est le lien de parenté de [NOM] avec le chef de ménage ? CHEF DE MENAGE	Quel est le sexe de [NOM]? 1 Masculin 2 Féminin	Quel est l'âge de [NOM]? (en années révolues) Si en-dessous de 1 an, entrer 000.	MARIE(E) MONOGAME
		SANS LIEN12			
			<u> </u>		
_					
			<u> </u>		
_			<u> </u>		<u> </u>
			<u> </u>	_	<u> </u>
		<u> </u>	<u> </u>		<u> </u>
_			<u> </u>		<u> </u>
			<u> </u>		<u> </u>
			<u> </u>		<u> </u>
		<u> </u>			<u> </u>
_					<u> </u>
			<u> </u>		L
		<u> </u>			<u> </u>
		<u> </u>			<u> </u>
					<u> </u>
					<u> </u>
_			<u> </u>		<u> </u>
		<u> </u>	<u> </u>		<u> </u>
_					L
		<u> </u>	<u> </u>		L
_		<u> </u>			L
_		<u> </u>	<u> </u>		<u> </u>

SECTION E : PRINCIPALES ACTIVITES PERSONNELLES DES MEMBRES DU MENAGE DU 1er AVRIL AU 31 JUILLET 2012 (Concerne uniquement les membres ayant au moins 10 ans et plus)

В0	B01	E2	E3	E4	E5	E6	E7	E8	E9	E10	E11	E12	E13	E14	E15	E16
N° M E M B	Prénoms et Nom du membre	[NOM] participe-t- il à une quelconque spéculation agricole ?	[NOM] est-il responsable de la parcelle de cultures ?	[NOM] pratique-t- il l'élevage ?	[NOM] est-il propriétaire d'animaux ?	[NOM] est-il responsable d'animaux ?	[NOM] pratique-t-il le commerce ?	[NOM] pratique-t-il une activité salariale ?	[NOM] pratique-t-il le maraîchage ?	[NOM] pratique-t-il la pêche ou l'aquaculture/ Pisciculture ?	[NOM] est-il responsable d'une activité de pêche ou d'aquaculture ou de	[NOM] pratique-t-il une activité de cueillette ?	[NOM] pratique-t-il une activité de production fruitière ?	[NOM] est –il responsable de la production fruitière?	[NOM] pratique-t- il l'artisanat ?	[NOM] pratique-t-il une autre activité ? Si oui préciser
E		1=OUI 2=NON Si non passer à E4	1=OUI 2=NON	1=OUI 2=NON	1=OUI 2=NON	1=OUI 2=NON	1=OUI 2=NON	1=OUI 2=NON	1=OUI 2=NON	1=OUI 2=NON Si non passer à E12	1=OUI 2=NON	1=OUI 2=NON	1=OUI 2=NON Si NON passer à E15	1=OUI 2=NON	1=OUI 2=NON	1=OUI 2=NON
		<u> </u>	<u> </u>							<u> </u>						
													<u> </u>			
																<u> </u>
		<u> </u>														
		<u> </u>														
		<u> </u>														
			<u> </u>													
										<u> </u>		<u> </u>				<u> </u>
																<u> </u>
																<u> </u>
																<u> </u>

SECTION D : APPARTENANCE DES MEMBRES DU MENAGE AUX ORGANISATIONS SOCIO-PROFESSIONNELLES (membres de 15 ans et plus)

N° membre (reportez uniquement les membres éligibles c'est-à-dire seuls les membres pratiquant	Prénom du membre	[Nom] est-il membre d'organisations paysannes (coopérative, association, groupement)?	Quel est le principal type d'organisation auquel (NOM) appartient ? 01 = Section villageoise de coopérative 02 = GIE de production agricole	Quel profit [nom] tire-t-il principalement de cette organisation ? 1 = Formations 2 = Crédit agricole/intrants 3 = Vente de vos produits	Pour quelle raison principale [NOM] n'appartient-il pas à une organisation ? 01 = Trop cher (frais d'adhésion/cotisations des membres) 02 = Ça prend trop de temps 03 = latés à limité en termes d'informations (griu des récelles)
les activités agro-sylvo- pastorales et halieutiques sont concernés) Se référer à la section précédente E		Si non aller à D5	03 = GIE de prestation de service agricole 04 = Association villageoise de développement (AVD) 05 = Comité de gestion de l'eau 06 = Groupement de promotion féminine 07 = Autre(s) groupement(s) de producteurs 08 = Comité de gestion pour les activités de développement 09 = Mutuelle d'Epargne et de Crédit 10 = Autres (à préciser)	4 = Autre Inscrivez la principale Après cette question passez à la section suivante	03 = Intérêt limité en termes d'informations (prix des récoltes,) 04 = Pas assez d'intérêt en termes de formation/partage de techniques agrosylvo-pastorales 05 = Difficulté d'accès aux intrants 06 = Pas assez de bénéfices en termes de partage d'équipement 07 = Conflit/désaccord avec les membres de la coopérative/association 08 = Pas intéressé 09 = Pas informé de l'existence de ces organisations 10 = Autre 11 = Ne possède pas de terre
В0	B01	D2	D3	D4	D5
		<u> </u>	<u> </u>		<u> </u>
		<u> </u>			
		<u> </u>			<u> </u>
					<u> </u>
		<u> </u>		<u> </u>	<u> _</u>
					<u> </u>
			<u> </u>	<u> </u>	
			_		_
			_		_

SECTION G: REVENU NON AGRICOLE DU MENAGE (s'adresse aux membres de 10 ans et plus)

SOUS SECTION G1 : ACTIVITE GENERATRICE DE REVENU (AGR) je voudrais vous poser quelques questions sur les revenus tirés de vos activités non-agricoles effectuées de du 1 er avril au 31 juillet 2012

L'ID du membre devra	être répété si l'intéressé pratique plusieurs activi	ités <u>(le répondant peut se faire aider par les autres membres prés</u> e	ents le jour du passage).		
G1.0. Y a-t-il un membr	e du ménage qui a effectué des activités générat	rices de revenu ? 1 = Oui 2 = Non	<u> </u>	Si non, allez à la section G2	
ID Du membre Tout membre ayant au moins une AGR doit être considéré. Se référer à la section B.0 pour l'ID du membre	Prénom du membre de ménage Pour un membre qui exerce plus d'une activité, renseigner chaque activité sur une ligne avant de passer à la personne suivante.	Du 1 er avril au 31 juillet 2012, quel type de travail rémunéré (y compris les activités agro-sylvo-pastorale ou de pêche hors du ménage) [NOM] a-t-il effectué ? (Donner le nom du métier/activité et inscrire le code de la branche d'activité en vous référant à la nomenclature à droite du tableau) Voir codes	combien de jours de travail [NOM] a-t-il effectués dans	Du 1 er avril au 31 juillet 2012, combien [NOM] a-t-il obtenu au total dans cette activité ? [FCFA]	CODES G1.3 01=AGRICULTURE, ELEVAGE ET FORET (HORS DU MENAGE) 02=PECHE (HORS DU MENAGE) 03=EXTRACTION (MINE, CARRIERE) 04=FABRICATION PRODUITS ALIMENTAIRES, BOISSONS ET TABACS 05=BRANCHES MANUFACTURIERES 06=EAU, ELECTRICITE ET GAZ 07=BATIMENTS ET TRAVAUX PUBLICS
В0	B01	G1.3	G1.4	G1.5	08=COMMERCE
					09=RESTAURANTS ET HOTELS 10=TRANSPORT ET COMMUNICATIONS
					10-1 RANSPORT ET COMMUNICATIONS 11=BANQUES, ASSURANCES ET AUTRES ETABLISSEMENTS FINAN 12=AUTRES BRANCHES MARCHANDES
					13=SERVICES DOMESTIQUES
					14=Administrations Publiques 15=Administrations Privees
					16=Organisations Internationales, Ambassade et Consul
					17=Artisanat (Poterie, teinture, etc.) 18=ne sait pas
					_
					_
<u> </u>					

SECTION G: REVENU NON AGRICOLE DU MENAGE (SUITE)

	CTION G2. RENTES ET TE		PECIFIQUES (en nature et e	e <u>n espèces)</u> DU '		T 2012					
B0 ID du	B01				G2.2		G2.3	Dàrlamant (Damhaura	G2.4 ement de créances)/ versements		G2.5
membre du ménage		Transferts de fo	onds national et/ou international	Locati	on de terre /Bâtiment	Location d'éq	uipements agricoles/ animaux	• ,	: don des enfants)	Vente de cap	itaux (mobiliers, terres, etc.)
Lister tous		G2.2a	G2.2b	G2.3.a	G2.3.b	G2.4.a	G2.4.b	G2.5.a	G2.5.b	G2.5.a	G2.5.b
les membres de 10 ans et plus avant de commencer l'interview	Prénom et Nom du membre	NOM] a-t-il reçu un transfert (<u>espèce ou</u> <u>nature</u>) en provenance de l'extérieur ou de l'intérieur du Sénégal du 1 er avril au 31 juillet 2012 1 = Oui 2 = Non	Quel est le montant total reçu du transfert du 1 er avril au 31 juillet 2012 [FCFA]	[NOM] a-t-il obtenu des revenus issus de la location de terre /Bâtiment du 1 er avril au 31 juillet 2012 1 = Oui 2 = Non Si non, allez à G2.4.a	Quel est le montant total reçu de la location de terre /Bâtiment du 1 er avril au 31 juillet 2012 [FCFA]	[NOM] a-t-il obtenu des revenus issus de la location d'équipements agricoles/ animaux ? 1 = Oui 2 = Non Si non, allez à G2.4.a	Quel est le montant total reçu de la location d'équipements agricoles/ animaux du 1 er avril au 31 juillet 2012 [FCFA]	[NOM] a-t-il reçu de l'argent en remboursement d'une dette contractée avant le 1 er avril 2012 1 = Oui 2 = Non Si non, allez à G2.5.a	Quel est le montant total reçu en remboursement de dette du 1 er avril au 31 juillet 2012 [FCFA]	[NOM] a-t-il obtenu des revenus issus de la vente de capitaux (mobiliers, terres, etc.) ? 1 = Oui 2 = Non Si non, allez à G2.6	Quel est le montant total reçu de la vente de capitaux (mobiliers, terres, etc.) du 1 er avril au 31 juillet 2012 [FCFA]
		Si non, allez à G2.3.a		V2.7.0							
_ _								<u> _ </u>			
_ _				_							
_ _											
_ _											
								<u> _ </u>			
								<u> _ </u>			
								<u> _ </u>			
								<u> </u>			
_ _											
_ _											
		11								1.1	

SOUS SEC	TION G2 (suite). RENTES ET	TRANSFERTS SPE	CIFIQUES DU 1 ER AVRIL AU	31 JUILLET 2012					
B0 ID du	B01 Prénom et Nom du membre		G2.6		G2. 7		G2.8		G2.9
membre du ménage	Prenom et Nom au membre		Pension d'Etat	Allo	ocations familiales	Assistance soci	ale <u>(en espèce et/ou nature)</u>	Aides de projets / pro	grammes/ONG <u>(en espèce et/ou nature)</u>
Lister tous		G2.6.a	G2.6.b	G2.7.a	G2.7.b	G2.8.a	G2.8.b	G2.9.a	G2.9.b
les membres de 10 ans et plus avant de commencer l'interview		[NOM] a-t-il obtenu des revenus issus de pensions ? 1 = Oui 2 = Non Si non, allez à G2.7.a	Quel est le montant total reçu de pensions du 1 er avril au 31 juillet 2012 [FCFA]	[NOM] a-t-il obtenu des revenus issus des allocations familiales ? 1 = Oui 2 = Non Si non, allez à G2.8.a	Quel est le montant total reçu des allocations familiales du 1 er avril au 31 juillet 2012 [FCFA]	[NOM] a-t-il obtenu des revenus issus de l'assistance sociale (dons, aide, subvention, bourse)? 1 = Oui 2 = Non Si non, allez à G2.9.a	Quel est le montant total reçu de l'assistance sociale du 1 er avril au 31 juillet 2012 [FCFA]	[NOM] a-t-il obtenu des revenus issus des aides de projets / programmes/ONG ? 1 = Oui 2 = Non Si non, allez à la section suivante si l'individu est concerné	Quel est le montant total reçu des aides de projets / programmes/ONG du 1 er avril au 31 juillet 2012 [FCFA]
				<u> _ </u>					
				<u> _ </u>					
				<u> _ </u>					
				<u> _ </u>					
				<u> _ </u>					
				<u> _ </u>					
				L					
				니		Ш			
				니		Ш			
						Ш			
						Ш			
				니					
				니					
				<u> _ </u>					

SECTION H: DEPENSES DE CONSOMMATION DU MENAGE

	SOUS	SECTION H1. DE	PENSES ALIME	NTAIRES DU 1er	AVRIL AU 31 JUILLET 2012	2		SOUS SECTI	ION H2. DEPENSES NO	N-ALIMENTAIRE	S DU 1er AVRIL AU	31 JUILLET 2012	
H1.0	H1.1	H1.2	H	1.3	H1.4	H1.5	H2.0	H2.1	H2.2	Н	2.3	H2.4	H2.5
Cod e	Libellé des Produits alimentaires	Votre ménage a-t-il dépensé pour ce (PRODUIT) du 1er avril au 31	Pour un mois no habituel, quelle ménage a achete produit ?	quantité votre	Pour un mois normal ou habituel, combien le ménage a-t-il dépensé pour ce (PRODUIT)?	mois au cours de la période allant du 1er avril au 31 juillet 2012, votre ménage a-t-il	Code	Libellé des biens et services non- alimentaires	dépensé pour ce (PRODUIT) du 1er avril au 31 juillet 2012? 1=Oui	,	tre ménage a produit	Pour un mois normal ou habituel, combien le ménage a t-il dépensé pour ce (PRODUIT)?	Pendant combien de mois au cours de la période allant du 1 ^{er} avril au 31 juillet 2012, votre
		juillet 2012 ? 1=Oui 2=Non ► Ligne suivante	-	Unité de mesure (voir ci- dessous		effectué cette dépense ?			2=Non ► Ligne suivante	Quantité	Unité de mesure (voir ci- dessous)		ménage a-t-il effectué cette dépense ?
01	MIL ET SORGHO						01	SAVON ET PRODUITS D'ENTRETIEN					
02	SOUS-PRODUITS DU MIL					<u> _ </u>	02	CHARBON DE BOIS					
03	RIZ ENTIER ET RIZ BRISE					<u> </u>	03	BOIS					
04	ARACHIDES ET SOUS- PRODUITS (Y COMPRIS						04	LOYER					
05	HUILES VEGETALES ET HUILES D'ARACHIDES						05	ECLAIRAGE : BOUGIE-PETROLE					
06	AUTRES HUILES (HUILE DE PALME, DIW GNOR,DIW						06	HYGIENE ET SOIN CORPOREL					
07	TOMATE CONCENTRE ET TOMATE FRAICHE					<u> _ </u>	07	CIGARETTE-TABAC					
08	LEGUMES						08	LOISIRS : CINEMA-SPORT-LECTURE					
09	CONDIMENTS ET ASSAISONNEMENT						09	DOMESTIQUE					
10	POISSONS FRAIS					<u> _ </u>	10	PETIT EQUIPEMENT DE MENAGE	<u> </u>				
11	POISSONS FUMES ET POISSONS SECHES					<u> _ </u>	11	HABILLEMENT, FRAIS DE COUTURE ET CHAUSSURES	<u> </u>				
12	VIANDE ET VOLAILLE (Y COMPRIS ANIMAUX SUR						12	PRODUITS COSMETIQUES (KHESSAL, PARFUMS,)					
13	SUCRE EN MORCEAU ET GRANULE						13	DEPENSE VEHICULES, ESSENCE, LUBRIFIANTS, REPARATION					_
14	CAFE						14	TRANSFERTS VERSES (DONS, CADEAU,)					
15	COLA					_	15	TRANSPORT					_
16	PAIN DE BLE ET PAIN DE MIL					_	16	DEPENSE DE SANTE					_
17	THE POISSONS NON						17	CEREMONIES DIVERSES	<u> _ </u>				
18	BOISSONS NON ALCOOLISEES						18	TELEPHONE FIXE, PORTABLE	_				
19	BOISSONS ALCOOLISEES LAIT (CONCENTRE OU						19	DEPENSES SCOLAIRES	_				
20	FRAIS) AUTRES PRODUITS						20	AUTRES DEPENSES	_				
21	LAITIERS (LAIT CAILLE,						21	EAU					
22	FRUITS REPAS ET ALIMENTS					_	22	ELECTRICITE					
23	CONSOMMES HORS					_	23	AUTRES DEPENSES MENSUELLES					
	Gramme		= 0 1		Centilitre	CC	DDE U. = (NITE DE MESURE	Hni	té, Pièce	=09		
	Kilogramme Quintal Tonne		= 01 $= 02$ $= 03$ $= 04$		Litre Centimètre Mètre			06 07		uet, Sachet	= 10 = 11 = 12		

Fin de l'interview pour la Partie 1.

PARTIE 2: MODULES SUR AGRICULTURE

SECTION B : PATRIMOINE FONCIER DU MENAGE (terre à usage agricole) : concerne les ménages qui possèdent, exploitent (en location, en métayage, en emprunt...) une terre agricole. Si non passer à C2.7.

							yage du 1er avril au 31		-, -, -, -, -, -, -, -, -, -, -, -, -, -	,	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	inprant une terre a					
В0	B01	B2	B3	B4		B5	B6	B7	B8	B9	B10	B11	B12	B13	B 14	B 15	B 16
ID du membre de ménage Répétez l'ID du membre de ménage autant de fois qu'il déclare	PRENOM DE MEMBRE	Numéro de parcelles possédées par [NOM] du 1er avril au 31 juillet 2012 ?	Où se situe la parcelle? 1 Hors périmètre 2 Sur périmètre Aménagé 3 Sur périmètre non Aménagé	Quelle est la superficie di parcelle ? B4a Superficie	3	La parcelle a-t-elle été exploitée par le ménage du 1er avril au 31 juillet 2012 ? 1=oui 2=non	Pourquoi cette parcelle n'a pas été exploitée par le ménage ? 1=Mise en jachère 2=Le ménage l'a prêtée à un autre 3=Salinisation 4=Le ménage l'a louée à un autre 5=Manque de moyens 6=Autre (à préciser)	Comment [NOM] a-t-il acquis cette parcelle? 01 = Achat 02 = Héritage 03 = Métayage 04 = Location 05 = Don 06 = Droit coutumier 07 = Gage / Nantissement 08 = Affecté par	Quel titre de propriété ou garantie [NOM] a-t-il sur la parcelle ? 1=Titre foncier 2= Bail 3=permis d'occuper (délibération) 4=papier Attribution à l'OP	Depuis combien d'années	Si achat, quel a été le coût de la parcelle ? (FCFA)	Si location, quel est le montant du loyer pour la saison passée? (FCFA)	Quelle est la distance entre la maison et la parcelle de [NOM] ? (KM) Mettre 0 si moins de 1 km	[NOM] est-il préoccu pé de perdre cette parcelle un jour? 0=non 1=oui, un peu 2=oui,	Si oui, cette préoccupa tion empêche- t-elle [NOM] d'investir sur cette parcelle ?	[NOM] serait-il préoccupé par la perte de cette parcelle pour raison de non utilisation éventuelle ? 0=non	[NOM] connaît-il le processus de délibération (foncière) ou d'obtention d'un titre ? 1=oui 2=non
une nouvelle parcelle					carre	passer à B7		CR 09 = Emprunt 10 = Autre (préciser)	5=Autre document (préciser) 6=Aucun document Si aucun document passer à B10					moyenne ment 3=oui, tout à fait	peu 2=oui, moyennem ent 3=oui, tout à fait	moyenneme	
			1 1				1 1		1						1 1		
									<u> </u>				, , ,				
							<u> </u>										
l				_ ,			1 1										
				<u> </u>				<u> </u>									
				, _ _													
				_									_				
												l					
				, 													
,			,			,				,					,		
				<u> </u>													
l							1 1	 									
		<u> </u>		<u> </u>				<u> </u>									
				, - - -													
				_													
							<u> </u>							l I			
,			,								,,,,			<u> </u>	ı l	<u> </u>	,
				,													
<u> </u>							1 1], ,						, ,	, ,	
									<u> </u>								

		!								1
		,								1
1		 I . i .	I	 l 1 1	1	 I	 	 	 	1

SECTION C : CONFLITS FONCIERS ET PERCEPTIONS SUR LA SECURISATION DE LA POSSESSION FONCIERE

membre de ménage Répétez l'ID du membre de ménage autant de fois qu'il possède de champ Répotes par [NOM] du 1er avril au 31 juillet 2012? Répétez l'ID du membre de ménage autant de fois qu'il possède de champ Répétez l'ID du membre de ménage autant de fois qu'il possède de champ Répétez l'ID du membre de ménage autant de fois qu'il possède de champ Répétez l'ID du membre de ménage autant de fois qu'il possède de champ Répétez l'ID du membre de ménage autant de fois qu'il possède de champ INOM] a-t-il eu des conflits fonciers sur son champ? I = OUI 2 = NON 2 = oui avec l'autorisation du ménage personne 2 = oui avec l'autorisation du ménage la communauté/village 4 = Non 3 = oui avec l'autorisation de la 1 = oui, sans la permission de personne 2 = oui avec l'autorisation de la 1 = oui, sans la permission de personne 2 = oui avec l'autorisation de la 1 = oui, sans la permission de la 1 = oui, sans la pe									1 0110	<u> </u>							TS FON	C1. CONFL
membre de ménage Répétez l'ID du membre de ménage autant de fois qu'il possède de champ Répétez l'Approximate de ménage autant de fois qu'il possède de champ The possède spar [NOM] du 1er avril au 31 juillet 2012? Il été résolu? Il été résolu? Il été résolu? Il eu des conflits fonciers sur son champ? I = oui, sans la permission de personne I = oui, sans	C1.6	С		C1.5			C1.4		1.3	C,			s du mei		iiveau iiiuiviuuei		113 36 14	
	e /chef de sion cc l'autorisation de la	locataire (méta champ? 1= oui, sans la p personne 2= oui avec l'au de ménage /che la concession 3= oui avec l'au communauté/vil	iission de ation ation de la	s la permi c l'autorisa /chef de on c l'autorisa	champ? 1= oui, sans personne 2= oui avec du ménage la concessis 3= oui avec communau	ion de on du ménage	permiss utorisation cession utorisation	1= oui, sans la personne 2= oui avec l'a /chef de la cor 3= oui avec l'a communauté/	solu?	il été ré 1 = OU	es conflits champ?	lom] a-t-il eu donciers sur son = Aucun = oui, un conflit = oui, deux con = oui, trois conf	[NOM] 31	sédées par 1er avril au 3	poss du 1º	embre de énage épétez l'ID du embre de énage autant fois qu'il ssède de		membre de ménage Répétez l'ID de membre de ménage autan de fois qu'il possède de
			_															
			_															
											<u> </u>							
	1 1					1			i	i	1		i	1 1				1 1
						1												
			1			1					ı		_					
			1			l												
									ı				i					
		1							ı	ı								
			<u> </u>			1			ı									
			1			1			<u></u>	 	1							
	1 1					1					1							
			1			1			<u> </u>									
												<u> </u>						
												1						
													_					

Pour les questions C2.1 à C2.5, inscrire les conflits par degré de gravité ou d'importance, c'est-à-dire du plus grave au moins grave

C2. PERCE	PTIONS DU MENAGE S	UR LES QUE	STIONS FON	CIERES												
C2.0	C2.1		C2.2			C2.3			C2.4			C2.5			C2.6	
Du 1er Avril au 31 juillet 2012, combien de conflits fonciers avez- vous eus sur vos champs? 0=aucun conflit 1= un conflit 2=deux conflits 3= trois conflits et plus Si 0 passez à la question	En quelle année a débuté le conflit le plus sérieux?	(Ne passible 1=Des ressible 2=Autorité Village 3=L'Etat (Ecollectivité 4=Populat village 5=Populat au village 6=Frères 07=Famille	ions extérieu ions qui jadi et qui sont ro ou sœurs d'un mari dé membres de	odalités) u village elles du et urs au s vivaient evenues	1=Héritage 2=Non Aut 3= Violatio des parcel 4=Violatio 5=Abus d'a l'administr 6=Non-res réglement	corisation d'in n/imprécision les n de mes ter autorité par ration pect de la ation spect des cla mentales	nvestir on limites res	Le conflit a 1 = Oui 2 = Non	a-t-il été réso	olu ?	ou devra ê 1=A l'amia 2=Autorité village 3=Conseil I 4=Conseil I 5=Préfectu	ole traditionnelle ural municipal re nerie/Police		Au total, co	n du conflit	
C2.7		Conflit 1	Conflit 2	Conflit 3	Conflit 1	Conflit 2	Conflit 3	Conflit 1	Conflit 2	Conflit 3	Conflit 1	Conflit 2	Conflit 3	Conflit 1	Conflit 2	Conflit 3
														//	//_	//
//	<i> </i>	//	//	//	//	//	//	//	//	//	//	//	//	 	/// //	/// //

C2. PERCEPTIONS DU MENAGES SUR LES QUESTIONS FONCIERES (suite)

		Ī	QUESTIONS FONC	·	22.0		140) 44	C2.11 C2.12			
	C2.7		22.8		22.9		2.10					C2.13 Selon vous, les conflits fonciers	
nouvelles personnes à la recherche de terres à des fins d'exploitation agricole dans votre localité constituerait-elle un facteur d'augmentation de la fréquence des conflits fonciers? 1= Oui un peu 2= Oui moyennement 3= Oui tout à fait 4= Non		A votre avis, les gens extérieurs au village qui recherchent des terres, pas à des fins d'exploitation agricole mais pour autres buts, tels que les investissements non agricoles, constituent-ils un problème qui augmente la fréquence des conflits fonciers? 1= Oui un peu 2= Oui moyennement 3= Oui tout à fait 4= Non 5= Ne sais pas		réclamer des te	jadis vivaient et qui reviennent rres constituerait- dans la fréquence ciers?	A votre avis, les q d'héritage contrib l'augmentation de conflits entre les r village? 1= Oui un peu 2= Oui moyenneme 3= Oui tout à fait 4= Non 5= Ne sais pas	uent-elles à la fréquence des résidents de ce	aux cultures ou	onstitueraient-t- e dans la conflits ement	A votre avis, la imposée par le sur les aires de d'eau pour l'ab animaux pose-t-elle un paugmente la fre conflits foncier 1 = Oui un peu 2 = Oui moyenn 3 = Oui tout à fa 4 = Non 5 = Ne sais pas	s cultivateurs e pâturage et reuvement des problème qui équence des es? ement	Selon vous, les constituent-ils u préoccupation ? 1 = Oui un peu 2 = Oui moyenne 3 = Oui tout à fait 4 = Non 5 = Ne sais pas	i ne P ement
Votre ménage	Votre communauté	Votre ménage	Votre communauté	Votre ménage	Votre communauté	Votre ménage	Votre communauté	Votre ménage	Votre communauté	Votre ménage	Votre communauté	Votre ménage	Votre communauté
l1			I	//				//	l1	//	//		
	C2.14			C2.15									
rôle dans la dans votre d (laisser la p	Selon vous, quels sont ceux qui jouent un rôle dans la résolution des conflits fonciers dans votre communauté ? (laisser la personne répondre sans lui		Si oui quel est le niveau de confiance que vous lui accordez dans la résolution des conflits? Mettez 1 sur la réponse correspondante à l'une des modalités et lassez les cases vides										
	é mettez 1 à la cas question C2.15	e correspondante	1 - PEU	2 - MOYEN	3 - BEAUCOUP								
1 - Les che ou religieux	fs coutumiers	11	11	11	11								
2 - Le présid	dent du CR	II	II	II	l1								
3 - le Mairie		11	l1	l1	11								
4 - Le préfe		11	11	ll	l1								
5 - La genda Police	armerie/ La	<i>I1</i>	<i>I1</i>	<i>II</i>	11								
6 -Tribunal		I	I	11									
7- Autres (à	préciser	11	11	11	11								
8- Aucune i	dée	11	11	11	11								

SECTION D. CULTURES, TYPE D'IRRIGATION, CHARGE DE PRODUCTION, PRODUCTION AGRICOLE ET COMMERCIALISATION

Je voudrais à présent parler aux membres responsables de chacune des spéculations cultivées et récoltées par votre ménage du 1er avril au 31 juillet 2012

SOUS SECTION D1. CULTURES PRATIQUEES ET TECHNIQUES D'IRRIGATION

Poser les questions en commençant par la personne la mieux informée. Ensuite, poser les questions au membre du ménage responsable de chaque parcelle de terrain

Commencer par les spéculations les plus importantes (mais, riz, oignon, tomate, pomme de terre...). Pour les spéculations cultivées par plusieurs membres du ménage, lister chaque spéculation séparément (une fois pour chaque personne cultivant la spéculation et par parcelle de culture)

В0	B01	B2	D1.3	D1.4	isisi shaque speculali	ion séparément (une fois pour chaque personne cul D1.5	D1.6	CODES CULTURE (D1.3)
ID du membre de	Prénom de [NOM]	ID des parcelles	Quelles sont les spéculations	Quelle est sa super	ficie?	Quel est le nom du membre du	Quelle est la	
ménage Se référer au module E		exploitées Se référer au module	faites par [NOM] sur cette	D1.4.a	D1.4.b	ménage qui a effectué la	principale technique	1. Grandes Cultures
« Principale Activité » de la Partie 1. sont concernés les responsables de parcelle (code1 à E3). Répétez l'ID du membre de ménage autant de fois qu'il déclare une nouvelle parcelle		PATRIMOINE FONCIER DU MENAGE pour reporter l'ID des parcelles exploitées (B2). Répétez l'ID de la parcelle autant de fois que [NOM] déclare une nouvelle spéculation	parcelle du 1 ^{er} avril au 31 juillet 2012 ? VOIR CODES CULTURE	Superficie	Unité de mesure 1= Hectare 2= Mètre carré	majeure partie du travail relatif à cette spéculation? Reporter l'ID du membre cité. Se référer à B0 Inscrire 00 si Non membre du ménage	culturale utilisée sur la parcelle? 1 Manuel 2 Force animale 3 Force mécanique (machine)	01 Mil 02 Maïs 03 Jatropha (Tabanani) 04 Riz 05 Fonio 06 Coton 07 Arachide 08 Niébé 09 Culture fourragère
					<u> </u>		LI	10 Vouandzou (Gadianga) 11 Bissap
				•			<u> </u>	12 Patate
				,			<u> </u>	13 Manioc 14 Sorgho
				<u> </u>			<u> </u>	15 Gombo 16 Béref
				<u> </u>		<u> </u>	<u> </u>	17 Pastèque
				<u> </u>		<u> </u>	<u> </u>	18 Autres 2. Cultures maraichère
				<u> </u>		<u> </u>	<u> </u>	19 Plantes ornementales
				<u> </u>			L	20 Oignon 21 Aubergine amère
							<u> </u>	22 Aubergine
				<u> </u>		<u> </u>	<u> </u>	23 chou 24 Pomme de terre
				<u> </u>		<u> </u>	<u> </u>	25 Gombo 26 Piment
				<u> </u>		<u> </u>	<u> </u>	27 Fraise 28 Melon
				<u> </u>		<u> </u>	<u> </u>	29 Pastèque
				<u> </u>		<u> </u>	<u> </u>	30 Tomate 31 Carotte
				<u> </u>			<u> </u>	32 Navet 33 Concombre
				<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	LI	34 Laitue/Salade 35 Autres
				<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	LI	3. Arboriculture fruitières
				<u> </u>		<u> </u>	LI	37 Bananes
						<u> </u>	<u> </u>	38 Agrumes 39 Autres
						<u> </u>	LI	
							<u> </u>	
					<u> </u>		<u> </u>	
				,			<u> </u>	

SOUS SECTION D1 (SUITE). CULTURES PRATIQUEES ET TECHNIQUES D'IRRIGATION

Poser les questions en commençant par la personne la mieux informée. Ensuite, poser les questions au membre du ménage responsable de chaque parcelle de terrain
Commencer par les spéculations les plus importantes (mais, riz, oignon, tomate, pomme de terre...). Pour les spéculations cultivées par plusieurs membres du ménage, lister chaque spéculation séparément (une fois pour chaque personne cultivant la spéculation et par parcelle de culture)

В0	B01	B2	D1.7	D1.8	D1.9	D1.10	D1.11	arement (une fois pour chaque personne cultival D1.12	D1.13	
ID du membre de ménage Reportez les ID des membres du tableau précédent (sous- section D1) Répétez l'ID du membre de ménage autant de fois qu'il déclare une nouvelle parcelle	Prénom de [NOM]	ID des parcelles exploitées Recopier les ID des parcelles des tableaux précédents	Sur quel type de site la parcelle est-elle située? 1= Hors périmètre 2= Sur périmètre Aménagé 3= Sur périmètre non Aménagé	Quelle est la principale source d'eau de cette parcelle du 1er avril au 31 juillet 2012? 1= Cours d'eau (fleuve, lac,) 2= Puits 3= Forage 4= Barrage, retenue d'eau 5= Eau de pluie 6= Autre Si code 5 allez la section suivante	Quel est le type d'irrigation applique [NOM] sur cette parcelle? 1= Irrigation gravitaire simple 2= Irrigation gravitaire (Pompage et distribution par canal d'aménagement jusqu'à la parcelle) 3= Irrigation par aspersion par rampe mobile 4= Irrigation par aspersion (utilisation d'arrosoir simple) 5= Irrigation par pivot 6= Irrigation gouttes à goutte ou microirrigation 7= Autres (préciser) 8= Ne sait pas	[NOM] est-il satisfait de la disponibilité de l'eau d'irrigation appliqué à la parcelle ? 1= Oui, un peu 2= Oui, moyennement 3= Oui, tout à fait 4= Non Si NON, aller à D1.12	[NOM] est-il satisfait de l'efficacité du système d'irrigation 1= Oui 2= Non Si NON, aller à D1.13	Si non pourquoi? 1= Entretien du réseau d'irrigation difficile 2= Vol d'eau (piratage) 3= Facturation de l'eau élevée 4= Pertes d'eau importantes 5= Prix du carburant élevé 6= Matériels d'irrigation trop chers 7= Autres (préciser)	Quel est le système d'irrigation qui aurait convenu le mieux à [NOM]? 1= Irrigation gravitaire simple 2= Irrigation gravitaire (Pompage et distribution par canal d'amen jusqu'à la parcelle) 3= Irrigation par aspersion par rampe mobile 4= Irrigation par aspersion (utilisation d'arrosoir simple) 5= Irrigation par pivot 6= Irrigation gouttes à goutte ou microirrigation 7= Autres (préciser)	
						count				

SOUS-SE	CTION D2: BUDG	ET DES CULTI	URES AGRICOLES DU 1er A	VRIL AU 31 JUILLET 2012						
В0	B01	B2	D2.3	D2.4	D2.5	D2.6	D2.7	D2.8	D2.9	
ID du membre Reportez les ID des membres du tableau précédent (sous-section D1) Répétez l'ID du membre de ménage autant de fois qu'il déclare une nouvelle parcelle	Prénom et nom	ID parcelle Reporter systématiquement les ID des parcelles des membres du ménage du tableau précédent.	Combien a coûté au total à [NOM] la préparation des sols ?	Combien [NOM] a-t-il dépensé pour l'achat des semences pour la parcelle ?	Combien [NOM] a-t-il dépensé pour l'achat d'autres intrants agricoles (engrais et produits phytosanitaires) pour la parcelle ?	Combien [NOM] a-t-il dépensé pour l'irrigation (Carburant et lubrifiants, Entretien et pièce détachées, Redevance OMVS, Entretien aménagement, etc.) pour la parcelle ?		Combien a coûté au total à [NOM] les autres travaux mécanisés (semis, fertilisation, traitement phytosanitaire, Battage) sur la parcelle ?	Combien a coûté au total à [NOM] les autres charges (transport, frais de gestion, manutention, frais financiers, etc.) sur la parcelle ?	
									1 1 1 1 1 1 1	
_		_								
_		_								
_										
								1_1_1_1_1_1_1_1_1_1		
_										
		_								
		_								
		_								
II		ıI								

B0	B01	B2	D3.3		D3.4		Unité locale de Mesure (ULM)			
D du membre du nénage	Prénom de [NOM]	ID de la parcelle	Code des cultures (voir tableau à droite)	Pendant la périod a-t-il récoltée ?	e du 1 ^{er} avril au 31 juillet 2012, d	01= Boite de tomate de 1 kg 11=Bassine 02= Boite de tomate de 2 kg 12=Plants/Pie 03= Boite de tomate de 5 kg 13=Tas				
portez les ID des embres du tableau		Reporter systématiquement les	Vérifier que toutes les		D3.4.a	D3.4. b	04= Sac de 10 kg			
écédent (sous-section		ID des parcelles des membres	spéculations citées à la question D1.3 sont		Quantité	Unité locale de mesure	05= Sac de 20 kg			
")		de ménage du tableau	répétées ici.				06= Sac de 50 Kg			
épétez l'ID du membre de		précédent	.,			Voir codes ULM	07= Sac de 100 Kg			
énage autant de fois qu'il clare une nouvelle						Utiliser autant que possible le kg	08= Cageot 09= Kilo			
rcelle						otiliser dutant que possible le kg	10= Tonne			
							CODE CULTURE			
		1 1 1					1. Grandes Cultures			
							01= Mil			
							- 02= Maïs			
<u> </u>			,				03= Jatropha (Tabanani) 04= Riz			
							05= Fonio			
							06= Coton			
							07= Arachide			
							08= Niébé 09= Culture fourragère			
							09= Culture fourragère 10= Vouandzou (Gadianga)			
1 1 1							11= Bissap			
							12= Patate			
							13= Manioc			
							14= Sorgho 15= Gombo			
							16= Béref			
							17= Pastèque			
							18= Autres			
							2. Cultures maraichère			
							19= Plantes ornementales			
							20= Oignon			
							21= Aubergine amère/Djahato			
							22= Aubergine			
							23= chou			
							24= Pomme de terre 25= Gombo			
							26= Piment			
							27= Fraise			
							28= Melon			
							29= Pastèque 30= Tomate			
							31= Carotte			
							32= Navet			
			, <u> </u>				33= Concombre			
							- 34= Laitue/Salade			
							35= Autres			
							3. Arboriculture fruitières			
							36= Mangues 37= Bananes			
							38= Agrumes			
1 1 1						1 1 1	39= Autres			

SOUS SECTION D4. COMMERCIALISATION ET AUTRES UTILISATIONS DE LA PRODUCTION : Pour chaque spéculation cultivée du 1er avril au 31 juillet 2012, je voudrais vous poser des questions sur les quantités vendues, autoconsommées, données en Zakat/Don et perdues. Enregistrez ici l'utilisation de la production cette fois ci *non* pas par parcelle mais par spéculation produite par les membres du ménage

В0	B01	D4.3	D4	.5	D4.6	D4.7	D4.8			D4.	9	Unité locale de Mesure (ULM) 01= Boite de tomate de 1 kg									
membre de ménage (suite) Reportez les ID des membres du	Prénom de [NOM] Reprendre systématiquement les noms des membres du tableau précédent dans le même l'ordre	Reprendre systématiquement	spéculations Reprendre systématiquement	spéculations Reprendre systématiquement	spéculations Reprendre systématiquement	spéculations Reprendre	spéculations Reprendre systématiquement	spéculations Reprendre systématiquement	spéculations Reprendre systématiquement	Quelle quantité orécoltée durant orété vendue?		Combien [NOM] a-t-il obtenu de la vente de [SPECULATION] ?	vendu la majorité de la récolte de [SPECULATION] ?	[NOM] a-t-il transformé [SPECULATIO N] avant la vente ?	Quelle quantité Autoconsomm	-	TION] a été ? Donnée en Zakat/Don Perdue		Perdue		02= Boite de tomate de 2 kg 03= Boite de tomate de 5 kg 04= Sac de 10 kg 05= Sac de 20 kg 06= Sac de 50 Kg 07= Sac de 100 Kg 08= Cageot
		spéculations des membres du	D4.5.a	D4.5. b	(Si le ménage n'a pas	1 Bord champ 2 Vente à la maison	1= Oui 2= Non	D4.9.a	D4.9.a1	D4.9 .b	D4.9.b1	D4.9 .c	D4.9.c1	09= Kilo 10= Tonne							
tableau précédent (sous-section D1) Répétez l'ID du membre de ménage autant de fois qu'il a pratiqué de spéculation		tableau précédent dans le même l'ordre	Quantité	Unité locale de mesure Voir codes ULM utiliser autant que possible le kg	encore été payé, quel est le prix qui a été convenu pour cette vente)	3 Au marché local 4 Autres Marché au Sénégal 4 A l'étranger 5 Autres (<i>préciser</i>)		Quantité	Unité locale de mesure Voir codes ULM Utiliser autant que possible le kg	Quantité	Unité locale de mesure Voir codes ULM Utiliser autant que possible le kg	Quantité	Unité locale de mesure Voir codes ULM Utiliser autant que possible le kg	11= Bassine 12= Plants/Pieds 13= Tas							
						<u> </u>															
						<u> </u>															
		<u> </u>		<u> </u>																	
		<u> </u>																			
		<u> </u>																			
		<u> </u>					<u> </u>														
		<u> </u>																			
		<u> </u>																			
							<u> </u>														

SECTION E : ELEVAGE E0 : AU COURS DE LA PERIODE DU 1^{ER} AVRIL AU 31 JUILLET VOTRE MÉNAGE A-T-IL ÉLEVÉ DU BÉTAIL OU DE LA VOLAILLE?

PRODUCTION ANI	MALE DU 1 ^{er} avr	RIL AU 31 JUILLE	T 2012 (IL S'AC	GIT DES ANAIMAUX QU	I SONT LA PRO	DPRIETE DES MEMBRES DU MENA	GE)				
В0	B01	E1.a	E1.b	E2	E3	E4	E5	E6	E7	E8	
ID du membre du ménage propriétaire et/ou responsable d'animaux Se référer au module E « Principale Activité » de la Partie 1. Sont concernés les membres propriétaires d'animaux (code1 à E5). Répéter l'ID autant de fois que le répondant déclare d'espèce	Prénom du membre de ménage	Quels types d'animaux [NOM] possè de-t-il? Voir code animaux	Nom des espèces animales	Combien d' [ANIMAUX] de ce type [NOM] possède-t-il ?	Quel est mode de conduite de l'élevage de [ANIMAUX] par [NOM] ? 1 Intensif 2 Extensif 3 Semi intensif	Quelle est la valeur approximative de l'ensemble des [ANIMAUX] si [NOM] devait les vendre aujourd'hui? 000000008 Refus 000000009 Ne sait pas [FCFA]	[NOM] a-t-il vendu des animaux du 1er avril au 31 juillet 2012 ? 1 = Oui 2 = Non Si NON, passez à E7	Quel est le montant des ventes que [NOM] a-t-il reçu du 1er avril au 31 juillet 2012 ? 000000008 Refus 000000009 Ne sait pas	Du 1er avril au 31 juillet 2012, combien [ANIMAUX] [NOM] a-t-il perdu (vol, décès) ? Si 0 (aucune perte) passer à la section F	Quelle est la valeur approximative de l'ensemble des [ANIMAUX] objets de perte si [NOM] les avait vendu ? [FCFA] 000000008 Refus 000000009 Ne sait pas	
											Codes animaux
											01 Anes
											02 Chevaux
											03 Chamea ux
											04 Chèvres
					1 1						05 Moutons
											06 Bovins/ Bœufs
											07 Porcs
											08 Poulets
											09 Dinde
											10 Canards
											11 Pigeons
											12 Pintades
											13 Lapin
											14 Autres (précisez
											-

Si non ▶ ▶ section suivante

Oui......1 Non.....2

SECTION F: PECHE

				EE 00400			4 0 1 0 11 01 1 1		
F0 : LE MENAGE A-T-IL			E DU 1er AVRIL AU 31 JUILI	LET 2012?				SECTION"FORET"	
	F1	F2	F3		F4	F5	F6	F7	
Type de pêche	Votre ménaç pratique-t-il types de pèc suivants? Oui = 1 Non = 2 si non ▶ ▶ ligne suivar	responsable de [type de pèche]? indiquer le numéro d'ordre du responsable s'il est	au cours de la période du 1er avril au 31 juillet 2012, votre ménage a-t-il consommé des produits issus de cette activité? Oui = 1 Non = 2 si non ▶ ► F5	au cours de la période du 1er avril au 31 juillet 2012, a combien votre ménage estime-t-il la valeur de ces produits qu'il a consommés? (en FCFA)		votre ménage a- t-il vendu des produits issus de cette activité? Oui = 1 Non = 2 si non ► ► F7	au cours de la période du 1er avril au 31 juillet 2012, quel est le montant que ces ventes ont rapporté à votre ménage? (en FCFA)	au cours de la période du 1 ^{er} avril au 31 juillet 2012, quel est le montant total des charges supportées? (en FCFA)	
Pêche fluviale /continentale/artisanale		<u> </u>	<u> </u>			<u> </u>			
Pisciculture						<u> </u>			
G00 : SECTION G -RES	SOURCES FO		IL EXPLOITE DES RESSOURCES F	ORESTIERES SUR LA			•	I = Oui 2 = Non Si non► ► FIN DE L'INTERVIEW	
		G0	G1			3 2	G3		
Enregistrez les réponse	es par ligne	au cours de la période du avril au 31 juillet 2012, voi ménage a-t-il exploité le ressources forestières suivantes Oui = 1 Non = 2	tre l'exploitation fo s Indiquer le numéro d'ordre est dans le m Sinon, mettre 00 pour responsa			ode du 1er avril au 31 hacun des types de valeur de la quantité sommée? uniquement autoconsommés) ncs CFA)	au cours de la période du 1er avril au 31 ju 2012, pour chacun des types de produits, est le montant tiré de ces ventes? (A remplir uniquement pour les produits vend (en francs CFA)	, quel	
	la alagusta	Si non ▶ ▶ Produit suivant							
Charbon de bois et bois d									
Bois d'artisanat (utilisés p l'artisanat)	our	<u> </u>						_	
Produits de cueillette		<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>				l	
Articles d'artisanat (produ d'artisanat)	its							l	
Produit de la Savane			<u> </u>					_	
								_	
Enrogiotror l'hours	de C irc de l					ourool I Im			

Enregistrer l'heure de fin de l'interview |__|_| heures |__|_|minutes